

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 11 MARS 1937.

Projet de loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1937-1938.

(Voir le n^o 51 du Sénat.)

**Amendement
présenté par le Gouvernement.**

Bruxelles, le 11 mars 1937.

*A Monsieur le Président du Sénat,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre un amendement que je propose d'apporter aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1937-1938.

Aux termes de l'article 18 de la loi créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, les comptes de prévision sont considérés comme approuvés de plein droit par les Chambres législatives, au cas où celles-ci n'auraient pas voté la loi des comptes au plus tard le 1^{er} mars de l'année de gestion.

Bien que cette stipulation joue dans le cas des comptes de gestion 1937-1938, il ne saurait être question qu'un amendement ne pourrait plus être apporté à ces comptes. En effet, si la disposition qui nous occupe doit avoir pour effet de ne pas faire supporter par la Régie les conséquences d'un retard d'approbation des comptes,

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 11 MAART 1937.

Wetsontwerp betreffende de Ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1937-1938.

(Zie n^r 51 van den Senaat.)

**Amendement
voorgesteld door de Regeering.**

Brussel, den 11 Maart 1937.

*Aan den Heer Voorzitter van den Senaat,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een amendement over te maken dat ik voorstel toe te brengen aan de Ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1937-1938.

Naar de bepalingen van artikel 18 der wet tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon worden de voorzieningsrekeningen beschouwd als van rechtswege door de Wetgevende Kamers goedgekeurd wanneer deze de rekeningswet niet zouden gestemd hebben, ten laatste op 1 Maart van het beheersjaar.

Alhoewel deze bepalingen worden toegepast op de beheersrekeningen 1937-1938, zou er geen spraak kunnen zijn dat geen amendement aan deze rekeningen meer zou mogen toegebracht worden. Inderdaad, indien de schikking waarvan spraak voor uitwerking moet hebben, de gevolgen eener laattijdige goedkeuring der reke-

d'autre part, la Régie doit se conformer aux directives qui sont indiquées par le Parlement. Les stipulations de l'article 18 ne sauraient soustraire cette administration à pareille obligation, lorsque bien entendu l'impossibilité matérielle n'en est pas absolue. Tel est notamment le cas présentement.

L'amendement proposé se traduit par une augmentation de crédit de 37 millions se rapportant à des travaux d'établissement destinés à une modernisation plus rapide encore des installations téléphoniques.

Sur ce crédit de 37 millions une somme de 10 millions seulement sera payable au cours de l'exercice 1937-1938.

Les disponibilités de caisse seront suffisantes pour couvrir cette dépense supplémentaire.

Ensuite de cet amendement, le total des dépenses et des recettes figurant à l'article unique du projet de loi s'élèvera à 557,065,348 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Postes, Télégraphes,
et Téléphones,*

ningen niet door de Regie te doen dragen, moet deze laatste zich anderszids schikken naar de richtsnoeren door het Parlement aangewezen. De bepalingen van artikel 18 zouden dit beheer aan dergelijke verplichting niet kunnen onttrekken, wel te verstaan wanneer daartoe geen volstrekt stofelijke onmogelijkheid bestaat. Dit is thans namelijk het geval.

Het voorgesteld amendement geeft aanleiding tot een kredietverhoging van 37 miljoen met betrekking op werken van aanleg die voor doel hebben de telefooninrichtingen nog spoediger te moderniseeren.

Op dit krediet van 37 miljoen zal slechts een som van 10 miljoen in den loop van het dienstjaar 1937-1938 betaalbaar gesteld worden.

De beschikbare gelden in kas zullen toereikend zijn om deze bijkomende uitgave te dekken.

Ingevolge dit amendement zal het totaal der uitgaven en der ontvangsten voorkomend in het eenig artikel van het wetsontwerp 557 miljoen 065,348 frank bedragen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Posterijen,
Telegraphen en Telefonen,*

D. BOUCHERY.

AMENDEMENT.**Document A.****TITRE II (page 6).****ACHAT D'APPROVISIONNEMENT.**

A ajouter :

Article 4 Abis. — Fournitures nécessaires pour le remplacement d'appareillages de types anciens (programme 1937-1938) :

Estimation. . . . fr. 4,000,000
Somme nécessaire pour
l'exercice 1937-1938 fr. 3,000,000

TITRE IV (page 8).**TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT.**

A ajouter :

Article 12bis. — Dépenses d'extension du programme de 1937-1938 : automatisation de réseaux téléphoniques :

Estimation. . . . fr. 33,000,000
Somme nécessaire pour
l'exercice 1937-1938 . 7,000,000

RECETTES (page 12).

Article 9. — Prélèvement sur les disponibilités de caisse :

Lire : 31,943,348 au lieu de 21,943,348.

Augmentation de 10 millions pour couvrir les dépenses à résulter en 1937-1938 de la modernisation des installations téléphoniques.

TITRE II (page 42).**ACHAT D'APPROVISIONNEMENT.**

1° A ajouter :

Article 4 Abis. — Fournitures néces-

AMENDEMENT.**Stuk A.****TITEL II (bladz. 7).****AANKOOP VAN VOORRADEN.**

Bij te voegen :

Artikel 4 Abis. — Leveringen noodig voor de vervanging van uitrustingen van oude types (programma 1937-1938) :

Raming fr. 4,000,000
Som noodig voor het
dienstjaar 1937-1938 fr. 3,000,000

TITEL IV (bladz. 9).**WERKEN VAN AANLEG.**

Bij te voegen :

Artikel 12 bis. — Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1937-1938 : automatisatie van telefoonnetten :

Raming fr. 33,000,000
Som noodig voor het
dienstjaar 1937-1938 . 7,000,000

ONTVANGSTEN (bladz. 13).

Artikel 9. — Afnemings op de beschikbare gelden in kas :

Lezen : 31,943,348 in plaats van 21,943,348.

Verhoogd met 10 miljoen om de uitgaven te dekken die in 1937-1938 zullen voortvloeien uit de modernisatie der telefooninrichtingen.

TITEL II (bladz. 43).**AANKOOP VAN VOORRADEN.**

1° Bij te voegen :

Artikel 4 Abis. — Leveringen noodig

saires pour le remplacement d'appareillages de types anciens (programme 1937-1938) :

Estimation . . . fr. 4,000,000

Tranche de paiement de
1937-1938 . . . fr. 3,000,000

2^o Totaux des lettres *a*, *b* et *c* :

Lire : 62,434,500 au lieu de
58,434,500; 48,492,000 au lieu de
45,492,000.

TITRE IV (page 50).

TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT.

A ajouter :

Article 12bis. — Dépenses d'extension du programme de 1937-1938 : automatisation de réseaux téléphoniques :

Estimation. . . . fr. 33,000,000

Tranche de paiement en
1937-1938 . . . fr. 7,000,000

RECETTES (page 54).

Article 9. — Prélèvement sur les disponibilités de caisse :

Lire : 31,943,348 au lieu de
21,943,348.

Document B.

TABEAU II (page 56).

COMPTE DU MATÉRIEL.

Achats d'approvisionnements :

Lire : 56,422,000 au lieu de
53,422,000.

Total partiel : lire 86,205,675 au
lieu de 83,205,675.

Prélèvement sur stock existant :

Lire : 4,208,068 au lieu de 7,208,068.

voor de vervanging van uitrustingen van oude types (programma 1937-1938) :

Raming fr. 4,000,000

Betalingsschijf in 1937-
1938 fr. 3,000,000

2^o Totalen van letteren *a*, *b* en *c* :

Lezen : 62,434,500 in plaats van
58,434,500; 48,492,000 in plaats van
45,492,000.

TITEL IV (bladz. 51).

WERKEN VAN AANLEG.

Bij te voegen :

Artikel 12bis. — Uitbreidingsuitgaven afhangende van het dienstjaar 1937-1938 : automatisatie van telefoonnetten :

Raming fr. 33,000,000

Betalingsschijf in 1937-
1938 fr. 7,000,000

ONTVANGSTEN (bladz. 55).

Artikel 9. — Afnemings op de beschikbare gelden in kas :

Lezen : 31,943,348 in plaats van
21,943,348.

Stuk B.

TABEL II (bladz. 56).

REKENING MATERIEEL.

Aankopen van voorraden :

Lezen : 56,422,000 in plaats van
53,422,000.

Gedeeltelijk totaal : lezen : 86,205,675
in plaats van 83,205,675.

Afneming op bestaanden stock :

Lezen : 4,208,068 in plaats van
7,208,068.

TABLEAU III (pages 58 et 59). — *TABEL III* (bladz. 58 en 59).

COMPTE DE PREMIER ÉTABLISSEMENT.

REKENING VAN EERSTEN AANLEG.

	Factures de tiers. <i>Facturen van derden.</i>	Totaux. <i>Totalen.</i>
A ajouter. <i>Bij te voegen :</i>	—	—
Autres automatisations de réseaux. — <i>Andere automatisaties van netten.</i>	7,000,000	7,000,000
Totaux partiels : portés à. — <i>Gedeeltelijke totalen : gebracht op</i>	35,377,590	135,119,588
Totaux généraux : portés à. — <i>Algemeene totalen : gebracht op</i>	43,036,590	142,778,588